

MARK RONAN

[Faust, Royal Opera, Covent Garden, September 2011 – Mark Ronan](#)



Theatre Reviews

Mainly Opera and Ballet

Faust, Royal Opera, Covent Garden, September 2011

Posted on 22 September 2011

Covent Garden has a talent for staging nineteenth century operas in sumptuous productions with excellent singers, and this is another fine example.



photo by catherine ashmore

Gounod's *Faust*, with its libretto by Barbier and Carré based on Carré's earlier play *Faust et Marguerite*, is loosely fashioned on Goethe's great work, though it's hardly Goethe. David McVicar's production, with its sets by Charles Edwards and costumes by Brigitte Reiffenstuel, all superbly lit by Paule Constable, are wonderfully evocative of the period when this 1859 opera was created. It may be high-brow French pantomime, but many of

the scenes are very effective, and Gounod produces some excellent orchestration with a lovely melodic line.



photo by catherine ashmore

After Dmitri Hvorostovsky sang *Avant de quitter ces lieux* in Act II the second-night audience roared their applause, and we were treated to glorious singing by an all-star cast. After an unconvincing start as a venerable academic, Vittorio Grigolo sang his heart out as the youthfully revived Faust, and literally bounced onto the stage at the end to take curtain calls. His elegant Marguerite, more debutante than village maiden in this opera, was stylishly portrayed and lyrically sung by Angela Gheorghiu. Add to this the beautiful voice of Michèle Losier in the trouser role of Siebel, and the cast gave a wonderful rendition of the vocal roles, superbly grounded by René Pape as the ever present Mephistopheles, his voice and stage presence giving huge depth to the whole performance.

Conducting by Evelino Pidò gave Gounod's music just what it needs, and if the stage action is a bit melodramatic . . . well that's what this opera is, but the whole performance is visually appealing and vocally superb.

The production continues until October 10, though with cast changes for Marguerite and Valentin in some later performances.

Марк Ронан

Фауст, Королевская Опера, Ковент-Гарден, сентябрь 2011

22 сентября 2011

Ковент-Гарден обладает талантом ставить роскошные постановки опер девятнадцатого века с превосходными певцами, и это ещё один прекрасный пример.

"Фауст" Гуно с либретто Барбье и Карре, основанном на более ранней пьесе Карре "Фауст и Маргарита" (в общих чертах), основанной, в свою очередь, на великом произведении Гёте, хотя это вряд ли Гёте. Постановка Дэвида Маквикара с декорациями Чарльза Эдвардса, костюмами Бриджит Райффенштуэль и великолепным освещением Пауля Констебля, удивительно напоминает о времени её создания в 1859 году. Может это и высоколобая французская пантомима, но многие сцены очень эффектны, и Гуно создаёт отличную оркестровку с прекрасной мелодической линией.

После того, как Дмитрий Хворостовский спел "Avant de quitter ces lieux" во втором акте, публика второго представления разразилась аплодисментами, и нас побаловали великолепным пением звёздного состава. После неубедительного начала в качестве почтенного академика Витторио Григоло пел от всего сердца, как оживший Фауст, и буквально выскочил на сцену в конце на поклоны. Его изящная Маргарита, больше похожая на дебютантку аристократического бала, чем на деревенскую девушку в этой опере, была стильно сыграна и лирически спета Анджелой Георгиу. Добавьте к этому прекрасный голос Мишель Лозье в мужской роли Зибеля, и другие актёры великолепно исполнили вокальные партии, замечательно объединённые Рене Папе в роли вездесущего Мефистофеля, его голос и присутствие на сцене придавали грандиозную глубину всему спектаклю.

Дирижирование Эвелино Пидо придало музыке Гуно именно то, что ей нужно, и если сценическое действие немного мелодраматично... что ж, это и есть эта опера, но всё представление визуально привлекательно и вокально превосходно.

Спектакли продолжатся до 10 октября, хотя и с изменениями исполнителей ролей Маргариты и Валентина в некоторых более поздних представлениях.

Перевод с английского Н.Тимофеевой